

哀謝

先考譚壽昌字德活黃公府君廣東台山縣白沙朗溪鄉龍塘里不幸於一九七八年元月三日在

EDITH CAVELL 療養院逝世... 世積閱壽九十有二歲於元月十七日假座固欄喜雲殯儀館舉行喪禮出殯歸土安葬於海山墓園荷蒙宗親戚友世誼惠賜輓花圈並親臨執紼素車隨送高誼隆情存均感此哀謝

孤哀子錫鏞 媳謝蘭英 男孫達威達林達聰 女孫佩怡詠怡 孤哀女巧雲 女婿李希芳

外女孫李詠縵李海縵 同泣謝 (轉儀) 達威三百元, 佩怡三百元 黃國燕合家一百元, 張文任合家五十元, 余朝俊合家, 譚運緒合家三十元, 醉瓊樓, 國燕母親, (以上每二十元) 黃汝洲, 黃兆新, 黃維亮, 馬立珍, 馬耀偉, 吳梅光, 吳惠宜, (以上合家每二十元) 黃榮光, 黃子聰, 黃國強, 關鴻禧, 鄧卓寬, 朱瑞林, 馬慶慶, 伍偉, (以上合家每十元) 馬媽五元。

CLAC LOCAL 62 VENICE BAKERY 達威, 達林, 達聰, 佩怡詠怡同, 李希芳合家, 關仲豪合家, 張文任合家, 黃國燕合家陳耀宗合家李煥民合家同。

(扶柩) 黃國燕, 黃兆新, 黃維亮, 黃子聰, 關鴻禧, 吳惠宜, (素車) 黃汝洲, 黃國強, 張文任, 朱瑞林, 厚惠芳名恕不稱呼 倘有錯誤祈為見諒

哀謝 先慈周門黃氏安人開平上河鄉長興里人痛於七十八年元月十五日晨四時在舞城聯合醫院逝世享壽七十有五歲不孝等隨侍在側親視含殮禮成服經於同月十八日下午二時假座國慶殯儀館舉行喪禮出殯歸土安葬於玫瑰谷墓園荷蒙宗親戚友世誼惠賜輓花圈親臨執紼素車隨送高誼隆情存均感此哀謝

孤哀子錫鏞 媳謝蘭英 孫男國輝國冠 孫女秀珍秀珠 孤哀女滿堂滿門 婿謝秉利 外孫男達光德德德深 外孫女佩開翠玲美玲 侄孫方氏 侄孫多名

(轉儀) 葉榮發五十元, 余華傑三十元, 周鴻旋二十元, 周樹球, 周振武, 周池夫人, 余美洲, 周錫宏, 周昌瑞, 周惠璋, 周惠敏, 葉南, 黃述夫人, 黃守福, (以上每十元俱合家) 周滿家, 黃宇富, 周麗操, 周樹芬, 周樹亮, 何和, 黃卓民, 余祥麟, 周厚家

胡錫榮, 謝達母親, 盤光榮母親, 周開潤, 周順光, 周順球, 關崇智, 胡卓昂, 關壬庚, (以上每五元俱合家) 馬均達三元, 陳流夫人二元, (以上俱合家) (花圈) 謝秉利, 周達安, 周國柱, 周國屏, 黃香傳, 黃桂英, 黃煥強, 周榮同, 周炎榮, 周光榮, 周榮益, 周成元, 周柏輝同, 周文輝, 周華榮同, 關慶賢, 關榮樹同, 胡子培同, 蔡發欽, 周仕柏, 關榮隆, 關伯彩同, 周長台, 黃名節, 周宏宏同, 余榮光, 葉炳凡, (以上俱合家) 「先花慰問」周煥光合家, 高華醫生夫婦。

AMOS FORDE, KEN PLSWORTH, BRUCE WEIGHILL, KRIS NANAN, FABIAN GAUDET, TORONTO DOMINIO BANK, STUFF 「素車」關華華, 關文輝, 周錫旋, 黃兆恩, 周樹亮, 關榮泰, 關定誠, 周順光, 周基傳, 余祥麟, 關伯彩, 關文輝夫人, 周昌瑞, 關烈烈, 黃兆新, 馬維浩, 黃宗健, 黃宇富, 互助會。 厚惠芳名 恕不稱呼 祈為見諒

哀謝

先嚴譚卓昆字宜燕雷公府君中山縣渡頭村人痛於本年一月十二日假座國慶殯儀館於同月十九日下午一時假在暗士黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土安葬於科市蘭墓園荷蒙宗親戚友世誼惠賜輓花圈並親臨執紼素車隨送高誼隆情存均感此哀謝

孤哀子李錫鏞 媳謝蘭英 孫男錫鏞 孫女少梅 孤哀女李錫鏞 女婿李希芳 外女孫李詠縵 外女孫林志堅 外女孫林美娟 外女孫林美娟同泣謝

「轉儀」林金耀一百元, 黃雷少卿四十元, 蘇兆權, 蕭煥文, 林衍欽, 國全, 雷宜潮, 煥培, 煥華, 宜清, 蔡興, 華添, (以上俱合家每二十元) 黃志誠, 劉財, 林善偉, 蕭銘, 劉垣湘, 劉永就, 蕭兆英, 雷玉芬, 玉勤, 文興, 章學, 漢超, 燦明, 宜恭, 妙安, 炳威, 定開, (以上每十元) 雷郭少蘭, 何雷淑卿, 李暢文, 黃潤明, 黃寶燦, 雷紹箕, 紹裘, 賢邦, 宜可, 遠志, 日文, (以上每五元), 文煥母李桂顯各三元

「花園」週源德堂, 林金耀, 林衍欽, 林金華, 劉財, 黃雷少卿, 何耀如, 蘇兆權, 蕭銘, 唐錫鈞, 鳳凰飯店, 林銳謙, 鄭令均, 方仲良, 鄭銘光, 實石, 雷宜潮, 煥培, 煥華, 錦生, 觀唐, 國興, 華添, 文興, 澤華, 家達, 觀亮, 宜行, 宜樞, 煥輝, 耀春, 華興, 敏學, 宜堪, 宜徽, 家隆, 德權, 家興, 屏錦倫, 錦榮, 善初, 林偉, 錦權, 漢標, 子強, 子鈞。

厚惠芳名恕不稱呼 倘有錯誤祈為見諒

想影親相 請攝佐治 為新加坡化粧禮服 供應有大停車場 泊車方便 專業美國加省專 業學院經驗豐富 社團喜慶慶禮均 表歡迎

百信公司二月盤: 東區十四年觀屋兩層三房白地, 四十六呎樓面二千呎, 七萬三, 乃路夾廿三街六年新屋, 兩層, 廁所土庫大部完成, 一屋不洗, 近乃路超級觀屋千四尺闊五, 尺, 兩層三房, 土庫精美完成, 廚浴齊備, 白人退休出讓, 西區 CAMBIE 華麗兩層三房, 平房土庫套房, 五千呎地, 七萬九

唐笙美術廣告公司 大字招牌, 招面廣告, 塑膠燈箱, 牌牌翻新, 車身廣告, 室內燈箱, 雙喜壽字, 室內燈箱, 餐牌、餐紙印刷設計, 榮華、酒樓畫畫設計, 電話: 233-2319

榮僑花舖 唐人街 (邵氏戲院斜對面個街) 喜士定東街371號 電話 683-5124 無任歡迎 各種花球 各式神花

李氏餐館用具公司 Lee's Restaurant Supplies Ltd. 833 Powell St. Van. B.C. Phone: 253-2828 各種西式餐館, 各種用具器皿, 各種雪櫃, 洗碗機, 抽氣機, 刀叉杯碗碟, 各種齊全, 價格特廉, 免費代客設計, 僑胞光顧, 無任歡迎。

李氏餐館用具公司 Lee's Restaurant Supplies Ltd. 833 Powell St. Van. B.C. Phone: 253-2828 各種西式餐館, 各種用具器皿, 各種雪櫃, 洗碗機, 抽氣機, 刀叉杯碗碟, 各種齊全, 價格特廉, 免費代客設計, 僑胞光顧, 無任歡迎。

佐治鄭藝術攝影院 George Jang Photo 735 Davie Street Vancouver B.C. V6Z 1B6 (604) 669-4218 想影親相 請攝佐治 為新加坡化粧禮服 供應有大停車場 泊車方便 專業美國加省專 業學院經驗豐富 社團喜慶慶禮均 表歡迎

國信公司 TRANS-NATION EMPORIUM LTD. 89 East Pender St. Vancouver, B.C. 電話: 682-2244 新到大幫 台灣五磅罐頭半開竹筍 台灣五磅罐頭竹筍絲 台灣五磅罐頭馬蹄成個 台灣五磅罐頭馬蹄片 台灣五磅罐頭馬蹄粒 台灣廿安罐頭荔枝 台灣廿安罐頭荔枝 台灣廿安罐頭荔枝 台灣廿安罐頭荔枝 台灣廿安罐頭荔枝 台灣廿安罐頭荔枝 台灣廿安罐頭荔枝 台灣廿安罐頭荔枝 台灣廿安罐頭荔枝 台灣廿安罐頭荔枝

利公公司 GANGLEY TRADING LTD. Import - Export Wholesale - Distributors 777 BEATTY ST. VANCOUVER 3, B.C. PHONES - 687-2651 - 687-2652 專營國產商品 大量進口批發 全加總代理: 中國冰霜大明蝦 梅林牌罐頭磨菇 象山牌罐頭青刀豆

永興有限公司 WING HING CO. LTD. 260 EAST PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C. Telephone 688-6025 新運到大批冰霜鷓鴣 滋陰補腎 唐山雜貨 零沽批發 源源運到 無任歡迎

利源公司 GREAT WALL CO. 289 E. Hastings Street Van. B.C. Tel. 669-0833 雲南白藥 直接進口 批發零沽 一律歡迎

學車 電視 加惠電視修理 早上十時至晚上十時 上門精修各種牌子彩色 黑白電視機, 取價廉, 保證工作滿意, 地址: 亞士街四一四八五五七十七街 電話: 363-6938

中國歷朝銀幣 是加拿大華裔活動中心的光榮出品 The Chinese Canadian Activity Centre Proudly Presents The Chinese Dynasty Collection 這些銀幣貢獻中國古代不斷發展的藝術到今日底面十幅突出的設計, 傳統、清華、華裔藝術家周禮文先生所創作, 由當地華裔藝術家周禮文先生所創作, 價目: 銀質每套 \$12.95 每個 \$1.00 銀質每套 \$75.00 每個 \$14.95 金質每套 \$20.00 每個 \$4.00 批發零售, 請向華裔活動中心, 批發地址: 亞士街四一四八五五七十七街 電話: 六六九

馮沾 (Jim Fong) United Realty Ltd. 3879 Oak St. Van. 住家: 733-4736 733-0103 公司: 736-3881 (代理買賣一切地產物業, 免費估價) 房 屋 五年新三房一千三百呎, 土庫完成及廁所, 七萬八千元。 十二年三房, 一千三百呎, 土庫全部完成, 3031 Rosemont Dr. \$20,110 保養好兩房, 土庫完成房及廳, 浴室及廚房, 五萬多。 青澤四房, 416 Knight St. 近細街觀新屋三間, 千三百呎, 八萬多。 抵買新屋兩間硬木地板, 七萬五千。 西區十二年新三房, 主人房二件頭, 八萬八千。 十二年(Town House)三房, 三層五萬六千。 十二年一房一組柏文二項近活活公司二萬元。 商業樓及柏文 兩年新商業樓, 舖位兩個, 兩層兩房柏文, 餐館生意及實業一齊賣, 勿失良機。 地點好六組柏文, 年收租萬二千住客自付一切費用, 十一萬九急售。 西區唐餐館生意, 二萬元。

長城公司 GREAT WALL CO. 289 E. Hastings Street Van. B.C. Tel. 669-0833 雲南白藥 直接進口 批發零沽 一律歡迎

記興源利金 GIM LEE YUEN HING KEE 75 East Pender Street Vancouver 4, B.C. Phone 685-9743 雲南白藥 直接進口 批發零沽 一律歡迎

華安公司 VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD. 550 Main Street Vancouver 4, B.C. 681-8531 新品種, 新劑型! 「玉泉丸」生津消渴, 清熱除煩, 養陰滋腎, 益氣和中。是糖尿病病的特效藥! 請到華安國貨公司選購!

世運分銷公司 OLYMPIC DISTRIBUTORS 888 Malkin Avenue Vancouver B.C. Tel. No. (604) 253-3711 唐山雜貨 源源運到 天津雪梨 紅芽芋仔 急凍海產 蝦丸魚丸 餐館蝦肉 種類繁多 大量供應 取價特平 零沽批發 一律歡迎 保證滿意 多謝惠顧

利公公司附設鷓鴣公司 片打東街二五六號(正舖右鄰) 電話: 六八一.一〇二二 本號供應新鮮鷓鴣, 肉類, 均用電子磅秤量, 極為準確, 絲毫不爽。 零沽批發, 一律歡迎

利公公司 LEKIU IMPORTING CO. 256-262 E. Pender St. Vancouver 4, B.C. Phone 683-7451 新到本地特產 法蘭打咸魚 (即左口咸魚) 每磅壹元九毛五

永隆公司 WING LING CO. 142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C. 681-1784 舊六安茶葉每笠一元九毫九 燒鴨 每只五元九毫 燒肉 每磅二元五毫 燒鴨 每磅二元五毫 精製美味牛肉乾 各式臘味發行

華安公司 VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD. 550 Main Street Vancouver 4, B.C. 681-8531 新品種, 新劑型! 「玉泉丸」生津消渴, 清熱除煩, 養陰滋腎, 益氣和中。是糖尿病病的特效藥! 請到華安國貨公司選購!